

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brójer Lajos.

Felkészítő szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — 26 K
Félévre — — — 14 K
Negyedévre — — 7 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák. :: ::

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órákor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 13 szám.

Kedd, január 18.

Montenegró kapitulált.

Föltétel nélkül megadta magát.

Budapest, január 17. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszintér:

Montenegró királya és a kormány január 16-ikán az ellenségeskedés megszüntetését és a béketárgyalások folyamatbaátételét kérték.

Azt feleltük, hogy ezt a kérelmet csak azután teljesíthetjük, ha a montenegrói hadsereg feltétel nélkül leteszi a fegyvert.

A montenegrói kormány tegnap a feltétel nélkül való letételre irányuló követelésünket elfogadta.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Az orosz hadszintér.

A besszarábiai és kelet-galicziai határon ma sem támadnak az oroszok.

Budapest, január 17. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszintér:

A besszarábiai és kelet-galicziai határon harcra állított orosz hadseregek tegnap sem ismételték meg támadásaikat.

Általában esend uralkodott, csak a Rarancetől keletre fekvő vidéken üzték ki csapataink heves harcok közt az ellenséget egy előretolt állásából, betemették árkait és drótkadályokat létesítettek.

József Ferdinánd főherceg hadseregének területén az oroszoknak tábori őrséink vonala ellen intézett három előretörését vertük vissza.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Az olasz hadszintér.

Budapest, január 17. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszintér:

A tenger melléki és tiroli harcra egyes pontjain a tüzérségi harcok tovább folynak.

Csapatunkat az Osiavia melletti templomdombról az ellenség tüzérségének oda összpontosított tüzelése miatt újra visszavettük.

A görzi szakaszon repülőink több olasz rögzített léggömböt kőnszerítették leszállásra és bombákat dobtak az ellenség táboraira.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A német főhadiszállás jelentései.

A nyugati hadszintér.

Budapest, január 17. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Berlin, január 17.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszintér:

Lens városában az ellenséges tüzérségi tűz tizenhat lakost részben megölt, részben megsebesített.

Az arcvonal legnagyobb részén a hóviharok megakadályozták a harci tevékenységet.

Csak egyes helyeken voltak járőrharcok.

A keleti hadszíntér.

Budapest, január 17. A „Torontal” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, január 17.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

Lényeges esemény nem történt.

A balkánhadszíntér.

Budapest, január 17. A „Torontal” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, január 17.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán-hadszíntér:

Semmi új.

HIREK.

— **Kitüntetés.** A király megparancsolta, hogy Déry Rihárd, a 29. gyalogezrednél beosztott szolgálaton kívüli viszonybeli főhadnagynak az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartása elismerésül a legfelső dícsérő elismerés tudni adassék.

— **Rendkívüli megyei közgyűlés.** Jeleztük, hogy Torontálmegye törvényhatósága január hó 20-ikán esütörtökön délelőtt 10 órakor az időközben összegyűlt ügyek elintézésére rendkívüli közgyűlést tart. A közgyűlés tárgysorozatából most megemlítjük a következő pontokat: Háromszék vm. határozata az ország területéről elszökött egyének vagyonának elkobzása tárgyában. — Somogyvármegye határozata a hadifoglyok élelmezési térítési összegének jótékony célra való átengedése tárgyában. — Esztergomvármegye határozata a mezőrendőri törvénylopásra vonatkozó szigorítása tárgyában. Kisküküllő vm. határozata a tisztviselők napidíjainak és kilométerpénzeinek emelése tárgyában. — A torontáli h. é. vasutak átírata a Dunának Keveváránál való áthidalása s ezen forgalomnak a megvén át való irányítása tárgyában. — A nagybecskerek—szabiai törvényhatósági közülből területátengedés.

— **Az anya- és gyermekvédelembizottság ülése.** A nagybecskereki anya- és gyermekvédelembizottság január hó 20-án esütörtökön délután 5 órakor dr. Dellimánics Lajosné elnöklésével a Törvényház földszint 15. sz. szobájában beszámoló ülést tart.

— **A csanádi egyházmegye köréből.** A gyűlésprezidentjére Temesságra plébánosnak Géhl János tiszászentmiklósi plébánost nevezte ki, akinek helyét, mint már jelentettük, Auber mann Miklós temesvár-józsefvárosi segédlelkész foglalja el. A Felt János elhunytával megüresedett németremetei plébánia vezetésével Faragó Mihály rigósfürdői plébános bizott meg. A temesvár-józsefvárosi plébániához segédlelkésznek Réthy Imre és a náköfalvai plébániához pedig Berkes József segédlelkész rendelkezésre áll.

— **A bolgár Vöröskereszt köszönete a kultúregyesületnek.** A bolgár Vöröskereszt támogatására alakult országos bizottság a következő átiratot intézte a Torontálmegyei Magyar Közművelődési Egyesülethez:

— „Öszinte és hazafias örömmel vettük a postaltvány útján átutalt, f. évi január hó 6-ikán megtartott Strausz

Adolf ur előadásán belépőjegyekért befolyt 559 koronát. Nemzetünk önvédelmi harcában a bolgár hős bajtársaknak fülsegítése a szó igaz értelmében erősítése a mi küzdelmünknek és egyik legbiztosabb záloga a jövőre áldásos békének. Eppen azért buzgó támogatásukat a legjobb helyen alkalmazták és kérjük, hogy ezt a jóindulatot, ezt a hazafias készséget nagy ügyünk iránt továbbra is megtartani kegyeskedjenek. Budapest, 1916 január hó 13. Hegedűs Loránt alnök.

— **Orosz fogságban.** Mint Zombolyáról jelentik, Babesávi Bertalan a Zombolyai Forgalmi Bank igazgatója, aki mint népfelkelőt a háború kitörése óta teljesít szolgálatot, január elsején orosz hadifogságba esett.

— **Katonai hírek.** A Küllüg—Hadügy mai száma többek közt az alábbi fontosabb katonai híreket közli:

— **Len- és kendertermelők szabadságolása.** A len- és kendertermelés előmozdítása céljából a len- és kendertermeléssel foglalkozó vállalatok, üzemek, továbbá len- és kendertermés és készítményekkel foglalkozó birtokosoknak alkalmazottait három hónapig terjedő időre felmentik. A felmentés iránti kérvényeket a legmúlt nyolc hónapban fogják elintézni.

— **Hadifogságból visszatért legénység szabadságolása és illetménye.** A hadifogságból visszatért, egyébként is megbízható legénységek, ha fogságba jutásuk körülményeit kellően igazolni tudják, két heti szabadságot engedélyeznek. Ezenfelül a hadifogság tartamára kifizetik az illetékeit. Ezek az utólagos illetménykifizetések kiterjednek arra az időre is, amelyet az illető katonák szökésük után kénytelenek voltak az ellenségtől megszállott vagy ellenséges területen tölteni. Kivétel csak ott teendő, ahol tanuk vagy a körülmények bizonyítják, hogy az illető katonák szökésük után nem jelentkeztek önként szolgálatra, habár alkalmuk volt hozzá.

— **Az elesettek lovai.** A huszártiszti lóbeszerzési egylet alapszabályai értelmében az elesett vagy betegség következtében elhalt oly tagok tartozásait, akiknek lovai hadiesemények következtében mentek tönkre, vagy vesztek el, a lezserelésig függőben tartják. A visszamaradt lovakat, ha azokat a haretéren vizsztatartják, a kincstár becslési árban átveszi.

— **Katonák utazási költségei.** Gyakran felmerült az a kérdés, hogy az utókezelés alatt álló katonák szabadságolásánál kit terhelnek a vasuti költségek.

A hadvezetőség végre döntött e kérdésben. Eszerint a tiszteknek és tisztjelteknek semmiféle szabadságolás alkalmával nem térítik meg az utazási költségeket. A legénységi személyeknek az utókezelés helyétől a szabadságolás helyéig adandó utazási költségeket csak az utókezelés tartama alatt engedélyezett szabadságolásoknál és az utókezelés utáni szabadságoknál hitelezik. Ha a legénység az utókezelés alatt legfeljebb nyolc napi szabadságot kap, a költségek öt terhelik. Kivételes esetekben a katonai parancsnokságok döntenek. A vasuti költségeket sohasem fizetik ki készpénzben.

— **A mumia titka.** A Városi Mozi ma egy nagystílusú szenzációs detektívdrámát mutat be. A dráma címe: „A mumia titka” s írója és főszereplője Einar Zangenberg, a dán udvari színház tagja, kinek neve garantálja a detektívdráma irodalmi és művészi jellegét. Einar Zangenberg Joe Jenkins detektívnev alatt szerepel a drámákban, melynek elsője: „A mumia titka”, egyike a legbonvadalmasabb, legérdekesebb drámáknak a nemből.

— **Balkán kereskedelmi és gazdasági kurzus.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara tudomására hozza az érdeklődőknek, hogy a m. kir. keleti kereskedelmi akadémia 1916 február hó elejétől 1916 április hó közepéig terjedő időre „Balkán kereskedelmi és gazdasági kurzus” fog rendezni török, bolgár és szerb nyelvkurzusokkal kapcsolatosan. E kurzus célja, hogy azon kereskedők, hivatalnokok és általában a kereskedői pályán működők, kik a Balkánra utazni, vagy azzal kereskedelmi összeköttetésbe lépni óhajtanak, megismerkedjenek egyelőre Bulgária és Törökország gazdasági és kereskedelmi viszonyaival és nyelveivel, a gyakorlati szempontok állandó szem előtt tartásával. Ezzel párhuzamosan török, bolgár és szerb nyelveket is lesz a kereskedelmi kurzus azon hallgatói részére, kik ezen nyelveket el akarják sajátítani. A nyelvkurzusokat heti két órára terve-



Telefon 330. **VÁROSI MOZI A VÁROSI SZÍNHÁZBAN.** Telefon 330.
 Kedd, 1916 január hó 18. két előadás: délután 5 órakor zóna-előadás félhelyárral, 7/9 órakor rendes mozi-helyárral lesz megtartva
 JOE JENKINS a mesterdetektív első filmje! **A legnagyobb detektív szenzáció!**
A Mumia titka. Elsőrangú detektív dráma 4 felvonásban.
 Írta: Paul Rosehayn és Horst Emscher. Rendezte és a detektív szerepét játssza: A világhírű dán művész Einar Zangenberg.
 Éljen a sport! Remek vígjáték 3 felvonásban. **Uj háborus képek**

zik, de hosszabb időre, esetleg május végéig. A török nyelvet az intézet igazgatója, dr. Kunos Ignác, a bolgárt dr. Asbóth Oszkár egyet. tanár, a szerbet Popovics István tanár fogja előadni. A kereskedelmi kurzusok hetenként kétszer és pedig az esti órákban lesznek oly célból, hogy a nap folyamán más irányú elfoglaltsággal bíró érdekltség azokon minél nagyobb számban vehessen részt. A kurzusok ingyenesek lesznek, csupán 20 korona beiratási díjat kell fizetni, a legszükségesebb és nélkülözhetetlen költségek legalább részben való fedezésére. A nyelvtani kurzusok beiratási díja nyelvenként szintén 20 korona. Beiratkozni lehet január közepétől kezdődőleg január hó végéig bezárólag a Keleti Akadémia igazgatóságánál (VIII., Eszterházy-u. 3.)

— **Mezei egerek irtására „Ratin“ tenyészet.** A patkányok, hörszögök, ürgek, egerek irtására már régebben jó sikerrel használják a „Ratin“-t. Dr. Raebiger újabban megkísérelte a mezei egerek irtását „Ratin“-nal, melyre a száz tartomány földjei kedvező alkalmat nyújtottak. Az említett területen már a „Ratin“ kihelyezését követő harmadik napon több ezer hullát találtak a földeken, míg a vadállomány vagy más szabadon élő állatok között elhullás nem fordult elő. A „Ratin“-tenyészet tehát mezei egerek pusztítására határozottan alkalmas. Bővebb főlvilágosítással szolgál a „Ratin“ vezérképviselő: Budapest, VIII., Rottebiller-utca 30.

— **Torontáliai veszteségajstrom.** A 347. sz. hivatalos veszteségajstrom a következő torontáliaiokról ad hírt:

Hösi halált haltak: Szekulics István tűzörfőhadnagy 7. tüzérezred Kumán. — Ádám Miklós gyalogos 61. gyezi. Sándorháza. — Ágó Imre 46. gyezi. Hódgyháza. — Bangó Pál 46. gyezi. Valkány. Bódó Mihály 4. huszárezr. Nagybecskerek. — Budulyán Vászta 29. gyezi. Révaújfalva. — Dubovitz József 29. gyezi. Nagybecskerek. — Durst Péter 61. gyezi. Kunszöllős. — Flesch Miklós 61. gyezi. Billéd. — Franz Daniel 61. gyezi. Torontálroszi. — Hladick Sándor 29. gyezi. Alsóelemér. — Jarda János 29. gyezi. Felsőaradi. — Jreuci János 46. gyezi. Valkány. — Jovanov Mátvász 7. utász-zászlóalj Cserépalja. (Eltemetve 1915 okt. 9. Waldrandnál Hadkítól északra.) Juhász Sándor 46. gyezi. Valkány. — Keszó Antal 29. gyezi. Felsőmuzslyva. Mathisz (vagy Nathisz) János 4. huszárezr. Torontálujhely. — Miatov Dusan 46. gyezi. Nagyszentmiklós. — Miók Száva 61. gyezi. Kőcse. — Novaku Száva 3. népf. ezr. Omlód. — Papp János 61. gyezi. Magyarcsere. — Riesz Péter 61. gyezi. Zombolya. — Stoffel Ádám 61. gyezi. Bogáros. — Szekola János 7. népf. ezr. Újsándorfalva. — Szuchi Domokos 7. népf. ezr. Beresztócz.

Megsebesültek (Valamennyien a 61. gyezredből): Alexin Tódor Szécsány. — Anschlinger Fülöp Torontálroszi. — Anton Péter Zombolya. — Apró József Tóba. — Audi Bernát Zombolya. — Baesik Mátvász Magyarcsere. — Bajusz Mihály Tamásfalva. — Barna Sándor Csősztelek. — Barta János Tóba. — Basch Ferenc Kiskomlós. — Batanyacz Mita Nagyszentpéter. — Beck József Lovrin. — Bednár Antal Torontálujhely. — Biczók Imre Magyarcsere. — Bittó Péter Kisjécsa. — Breitenbach N. Billéd. — Bugyi János Magyarcsere. — Bundi Jakab Szenthubert. — Csikós István Torontálroszi. — Csimponye Vászta Berekszónémeti. — Dreher János Nagyjécsa. — Dragoj Simon Pészak. — Ehling Jakab Perjámos. — Fassbinder Ferenc Csene. — Fehér Mihály Nagybikács. — Fraunhoffer Lajos Kiskomlós. — Fülöp János Magyarcsere. — Gala János Egres. — Gillich János Perjámos. — Götz Miklós Gyertyámos. — Gyukits Jova Nagyszentpéter. — Heim József Torontálvásárhely. — Heinrich Károly Csene. — Hellmann Ferenc Sándorháza. — Hess Miklós Szenthubert. — Ilin Vlada Berekszónémeti. — Jakab Adolf Nagyszentpéter. — Lázity Zsarkó Klári. — Leithen Kristóf Németcsere. — Martin Jakab Perjámos. — Milin Eliás Öregfalva. — Milosev Tamás Csene. — Nikolin Ilia Németcsere. — Nis Péter Perjámos.

Pecskan Metodie Sárafalva. — Petrov Péter Nagyszentpéter. — Petrov Szvetozár Felsőtöttebe. — Popovics Miklós Nagykomlós. — Posa Mihály Bánlak. — Puffert Ferenc Zombolya. — Reichard Mihály Nagykomlós. — Röck Péter Lovrin. — Rommer Ferenc Kisósz. — Schmidt Mihály Lovrin. — Schmidt Frigyes Zombolya. — Schanen Ferenc Perjámos. — Schulz Ernő Zombolya. — Schummer Miklós Zombolya. — Schutt János Csátád. — Schütz János Csátád. — Somorai István Tamásfalva. — Stenyita Flóra Sárafalva. — Tobor József Zombolya. — Tasy István Tamásfalva. — Tigler József Sándorháza. — Todor Péter Perjámos. — Tornó János Torontálroszi. — Tóth Gyula Csere. — Tóth János Torontálroszi. — Tóth József Németcsere. — Trendler Péter Nagyjécsa. — Vajganyac János Zombolya. — Welmer Károly Nagytőszeg. — Wilhelm Miklós Csátád. — Winnand Ferenc Lovrin. — Wirth Antal Pészak. — Worak Imre Tamásfalva. — Zahner János Csene. — Zebai Miklós Szentborbála. — Zsorsz Tamás Csere. (Folytatjuk.)

LEGUJABB.

— **Reggel érkezett távirataink.** —

Montenegró kapitulációja.

Budapest, jan. 18. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

A Neue Freie Presse szerint 13-ikán megjelent előőrseinknél két montenegrói miniszter egy órnagy kíséretében és tárgyalásba becsajtkoztak a kapitulációról.

A montenegrói miniszterek Cetinijében maradtak, az érintkezés velük közvetítők útján történik.

Montenegró tartozik minden modern fegyvert, beleértve a handszárakat is, átadni. A montenegróiak századek, zászlóalj, ezredek szerint lerakják a fegyvert. A városokat, községeket vasutakat átadni kötelesek.

Budapest, jan. 18. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Beöthy Pál képviselőházi elnök a képviselőház nevében Frigyes főherceg főparancsnokhoz intézett táviratában Montenegró fegyverletét a világháboru titáni küzködése első gyümölesének mondja. A képviselőház hálaát és örömteljes üdvözlését tolmácsolta a főhercegnek, valamint Kövess gyalogsági tábornoknak.

Budapest, jan. 18. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Berlinből sürgönyzik:

A képviselőház tegnapi ülésén az elnök fölolvasta a Wolf-ügynökség jelentését, Tisza István gróf miniszterelnöknek a magyar képviselőházban Montenegró kapitulációjáról tett bejelentéséről. Az elnök bejelentését a képviselők viharos éljenzéssel fogadták.

Fontos tárgyalások Olaszországban.

Budapest, jan. 18. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Luganóból sürgönyzik:

Az olasz király tegnap Rómában fontos tárgyalásokat folytatott minisztereivel. A Secolo azt írja, hogy a tárgyalás anyagát közelfekvő okok miatt lehetetlen közreadni.

Görögország válsága. — Angol és francia csapatok Athénben.

Budapest, jan. 18. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Szófiából sürgönyzik:

A franciák és angolok csapatokat tettek partra Athénben. Hir szerint a görög fővárost Larissába helyezik át.

A „Frankfurter Zeitung“ jelentése szerint Görögország belső helyzete válságos. Az entente ugylátszik államcsínyt tervez Görögországban.

Nagynezsény község előljárósága. 69—1916. kig. szám. 758—1

Árverési hirdetmény.

A Nagynezsény község határában levő kb. 150 hold **községi legelő 1916. évi január 25. napján délelőtt 9 órakor** Nagynezsény község-házánál 1916. évre legeltetésre a legtöbbet ígérőnek készpénzért — esetleg kellő biztosíték mellett későbbi fizetésért — haszonbérbe fog adni.

Nagynezsény, 1916. január 15.

Nagynezsény község előljárósága.

479—1915. b. v. szám.

757—1

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 1902. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a törökbecsei tekintetes kir. járásbíró Pk. 2090/2—1915. számú végzés által Néptakarékpenztár r.-t. törökbecsei cég végrehajtó javára a kumáni 345. h. sz. a. 773 K 33 f kamat s eddig összesen 99 K 90 f perkölcség erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróilag lefoglalt és 2000 K-ra becsült 4 db lóból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a Pk. 2428/2—1915. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen, vagyis Kumánon a község-házánál leendő eszközzésére **1916. évi február hó 5-ik napjának délelőtt 9 órája** határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladni fognak.

Kelt Törökbecsen, 1916. évi január hó 12. napján.

Rankovits István
kir. bir. végrehajtó.

Nagyverzébtlak község előljárósága.

63—1916. szám.

753—3

Árverési hirdetmény.

Nagyverzébtlak község előljárósága ezennel közhírré teszi, hogy az ezen község mint erkölcsi testület tulajdonát képező Szaracsicza-Greda nevű **352 kat. holdnyi ármentesítetlen**, de legeltetésre s sarjutermelésre alkalmas területet az 1916. évi március hó 1-től számított egy, esetleg három évi időtartamra nyilvános árverésen haszonbérbe adja.

A nyilvános árverés Nagyerzébtlak község-háza tanácsstermében **1916. évi január hó 30-án d. e. 10 órai** kezdettel lesz megtartva.

Részletes árverési és haszonbérbeadási feltételek a községi jegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Nagyverzébtlak, 1916. jan. hó 12-én.

Községi előljáróság.

Elköltözködés miatt

3 szoba butor
azonnal eladó

Árpád-utca 22. sz. a.

Meghívó.

A Nagybecskereken székelő „Közgazdasági Bank mint részvénytársaság” t. c. részvényesei az 1916. évi február hó 3-án délután 2 órakor az intézet székházában (Hunyadi-utca) tartandó

XIII. rendes közgyűlésre

ezzel tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. Két jegyzőkönyvhitelesítő választása.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság évi jelentése a zárszámadások előterjesztése, az évi mérleg-, veszteség- és nyereség-számla megállapítása, határozathozatal a tiszta nyereség hováfordítása tárgyában.
3. Felügyelő-bizottság választása és a választmány kiegészítése.

Az igazgatóság.

A mérleg, valamint az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak jelentése 8 nappal a közgyűlés előtt az intézet helyiségében megtekinthető és nyomtatott példányban a t. részvényesek rendelkezésére áll.

Azon t. részvényesek, kik a közgyűlésen részt venni s szavazati jogukat személyesen vagy meghatalmazott által gyakorolni óhajtják, sziveskedjenek részvényeiket az alapszabályok 12. §-a értelmében az intézet pénztáránál nyolc nappal a közgyűlés előtt letétbe helyezni, a letett részvényekről kiadott elismervény a közgyűlésen való részvételre igazoló jegyül szolgál.

Ugyon.

MÉRLEG SZÁMOLA.

Teher.

Pénztárkészlet:				Részvénylőke			800000
A pénztárakban	140914	39		Tartalékok:			
Az Osztrák-Magyar Banknál	109880	01		Rendes tartalékalap	300001	—	
A m. kir. Postataktárnál	1390	15		Nyugdíjalap	48508	22	348509 22
Más pénztáraknál	79571	62	331756 17	Takarékbetétek			2558987 08
Kihezvezések:				Visszleszámított váltók			662205 50
Váltókölcsönök	5014992	64		Jelzáloglag biztosított és enged-			2419720 —
Jelzálogkölcsönök	6863235	15		ménnyel tovább adott váltók			6810366 31
Községi kölcsönök	20585	93		Engedményezett jelz kölcsönök			20585 93
Fedezett folyószámlakölcsönök	517594	49	12416408 21	Engedményezett közs. kölcsönök			786635 57
Értékpapírok jegyzék szerint	649640	26		Hitelezők:			
Függő kamatok	11562	08	661202 34	Ingatlanokat terhelő és átvállalt			66963 21
Érmekek és idegen pénzek			10767 99	jelzálogkölcsönök			144 —
Intézeti székház			125000 —	Fel nem vett osztalék			321800 —
Ingatlanok			93000 —	Átmeneti tételek			101649 23
Adóok			847369 50	Nyereség:			
Biztosítói értékek			25891 85	Áthozat a múlt évről	22381	46	
Letétek			321800 —	Folyó évi tiszta nyereség	84332	51	106713 97
Irodai berendezés			18000 —				
Átmeneti tételek			153083 96				
			15004280 02				15004280 02

Veszteség.

EREMÉNY-SZÁMOLA.

Nyereség.

Kifizetett kamatok tovább adott váltók, jelzálogkölcsönök, községi kölcsönök stb. után	566553	51		Nyereségáthozat a múlt évről			22381 46
Takarékbetétek után	98509	35	665062 86	Befolyt kamatok, jutalékok, biztosítási jövedelem stb.	797869	82	
Tiszti fizetések és lakbérek, felügyelő-bizottsági és választmányi tagok fizetése, házbér, üzleti költség stb.			48792 95	Adómentes értékpapírkamat	27037	12	824906 94
Állami és községi adók			21728 48	Házbérijövedelem és ingatlanok hozadéka			5762 26
Tőkekamatadó:							
Takarékbetétek után	9850	94					
Folyószámlák után	160	70	10011 64				
Leírások			740 76				
Nyereség:							
Áthozat a múlt évről	22381	46					
Folyó évi tiszta nyereség	84332	51	106713 97				
			853050 66				853050 66

Nagybecskerek, 1915. december 31.

A könyvelésért: **Hajdú József** s. k.,
főkönyvelő.

A Közgazdasági Bank mint Részvénytársaság igazgatósága:

Mayer Aurél s. k.,
vezérigazgató.

Leitner Zsigmond s. k.,
a Magyar Takarékp. Közp. Jelzálogbankjának
vezérigazgatója.

Hajduska Jenő s. k.

Mayer Henrik s. k.

Dr. Várady Imre s. k.

Megvizsgáltuk, a fő- és mellékkönyvekkel megegyezőnek és helyesnek találtuk.

Nagybecskerek, 1916 január hó 16.

A Közgazdasági Bank mint Részvénytársaság felügyelő-bizottsága:

Szenes Adolf s. k.,

Pósa Ernő s. k.,
a Magyar Takarékpénztárak Központi Jelzálogbankjának
igazgatója.

Dr. Neumann Gyula s. k.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskereken.

Kiadó: Pleitz Fer. Pál.